

Gouvernement du Québec

**O.C. 737-2005, 9 August 2005**

An Act respecting the Ministère du Travail  
(R.S.Q., c. M-32.2)

**Terms and conditions respecting the signing  
of certain deeds, documents and writing  
— Amendments**

Amendments to the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail

WHEREAS, under the second paragraph of section 7 of the Act respecting the Ministère du Travail (R.S.Q., c. M-32.2), no deed, document or writing binds the Minister or may be attributed to the Minister unless it is signed by the Minister, by the Deputy Minister, by a member of the personnel of the department or by the holder of a position, and in the last two cases, only so far as determined by the Government;

WHEREAS, under section 9 of the Act, every document or copy of a document emanating from the department or forming part of its records, if signed or certified true by a person referred to in the second paragraph of section 7, is authentic;

WHEREAS by Order in Council 475-2001 dated 25 April 2001, the Government made the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail;

WHEREAS, in order to address the new administrative realities of the department, it is expedient to amend those Terms and conditions;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Amendments to the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

ANDRÉ DICAIRE,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**SCHEDULE**

AMENDMENTS TO THE TERMS AND CONDITIONS RESPECTING THE SIGNING OF CERTAIN DEEDS, DOCUMENTS AND WRITINGS OF THE MINISTÈRE DU TRAVAIL<sup>1</sup>

1. Section 2 of the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail is amended by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“2. An assistant deputy minister is authorized to sign, in respect of the sector of activity for which he is responsible:”.

2. Section 3 is amended by striking out “or the Labour Commissioner General” in the part preceding paragraph 1.

3. Section 4 is amended by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“4. A director or the Secretary of the department is authorized to sign, in respect of the unit for which he is responsible:”.

4. Section 5 is replaced by the following:

“5. A service head, in respect of the units for which he is responsible, an administrative advisor to the Deputy Minister or to an assistant deputy minister, in respect of the units for which he is responsible or in respect of the units for which his superior is responsible, as the case may be, is authorized to sign:

- (1) supply contracts less than \$2,500;
- (2) auxiliary services contracts less than \$5,000; and
- (3) professional services contracts less than \$12,500”.

5. Section 6 is amended by replacing “planning” in the part preceding paragraph 1 by “policies”.

6. Section 7 is amended by inserting “or a service head of that branch” in the part preceding paragraph 1 after “informationnelles”.

7. Section 11 is amended by striking out “and construction” in the part preceding paragraph 1.

<sup>1</sup> The Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère du Travail were made by Order in Council 475-2001 dated 25 April 2001 (2001, *G.O.* 2, 2174).

## 8. Section 12 is amended

(1) by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“12. The Assistant Deputy Minister for labour relations, the Director General of the Direction générale des relations du travail or a director of that directorate is authorized to sign:”;

(2) by inserting the following after paragraph 9:

“(9.1) a writing designating a person to act as a mediator under the second paragraph of section 81.20 or section 123.10 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1);

(9.2) a writing designating a person to act as a mediator under section 176.15 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9);”;

(3) by adding the following after paragraph 11:

“(12) a writing designating a person to act as a mediator-arbitrator under section 128 of the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities (2003, c. 14);

(13) a writing designating a person to act as a mediator-arbitrator under the second paragraph of section 39 or the second paragraph of section 91 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (2003, c. 25).”.

9. Section 13 is amended by striking out “and construction, the Labour Commissioner General or the Assistant Labour Commissioner General” in the part preceding paragraph 1.

10. Section 14 is amended by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“14. The Director General of the Direction générale des relations du travail or a director of that directorate is authorized to sign:”.

11. Section 15 is amended by striking out “and construction”.

12. Section 16 is amended by replacing “The Assistant Deputy Minister for labour relations and construction, the Director General of the Direction générale des relations du travail or the Director of the Direction de

l’arbitrage et de la médiation” by “The Assistant Deputy Minister for labour relations, the Director General of the Direction générale des relations du travail or a director of that directorate”.

13. Section 17 is amended by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“17. The Assistant Deputy Minister for policies, research and administration or the Director of the Direction des politiques, de la construction et des décrets is authorized to sign:”.

14. Section 18 is amended by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“18. The Assistant Deputy Minister for policies, research and administration is authorized to sign:”.

7038

Gouvernement du Québec

## O.C. 747-2005, 17 August 2005

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q., c. D-9.2; 2004, c. 37)

### Securities sectors — Exemptions applicable

Regulation respecting exemptions applicable to securities sectors

WHEREAS, under section 217.1 of the Act respecting the distribution of financial products and services (R.S.Q., c. D-9.2), amended by chapter 37 of the Statutes of 2004, the Autorité des marchés financiers may, by regulation, conditionally or unconditionally exempt a group of persons from some or all of the requirements of the Act or of the regulations applicable to a securities sector;

WHEREAS, under the first paragraph of section 217 of the Act, a regulation made pursuant to the Act shall be submitted to the Government for approval with or without amendment;

WHEREAS the Autorité des marchés financiers made the Regulation respecting exemptions applicable to securities sectors on 12 April 2005;